

# La berceuse

Teresa Charles

Chantant une berceuse  
où les anges, les mages,  
les princes, les pages,  
sont un fabuleux mirage,  
maman est rêveuse.

*As she sings a lullaby  
Where the angels, the Magi,  
The princes, the pages,  
are a fabulous mirage,  
mum is dreamy.*

Le sommeil arrive,  
ferme les paupières  
et comme une prière  
endort presque la mère,  
sa voix n'est plus vive.

*Sleep comes,  
closes the eyelids  
and like a prayer  
lulls the mother to sleep,  
her voice becomes woolly.*

Elle rêve à la berceuse,  
à ses mots surprenants,  
aux faits extravagants,  
au sort de son enfant  
et demeure silencieuse.

*She dreams of the lullaby  
Of these surprising words,  
of the extravagant tale,  
of her child's lot  
and she remains silent.*



9

Solo 1°

tant u-ne ber-ceu - se où les an - ges, les

S

ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber -

C

ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber -

T

8

ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber -

B

la ber - ceu - se, la ber - ceu - se,

13

Solo 1°

ma - ges, les prin - ces, les pa - ges, sont un fa - - - bu-leux mi -

S

ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber -

C

ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber -

T

8

ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber -

B

la ber - ceu - se, la ber - ceu - se,

17

Solo 1°

ra - ge, \_\_\_\_\_

Solo 2°

(soprano o tenore)

Chan - tant \_\_\_\_\_ u - ne ber - ceu - se ma -

S

ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber -

C

ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber -

T

8

ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber - ceu - se, la ber -

B

la ber - ceu - se, la ber - ceu - - - -

21

Solo 2°

man est rê - veu - se. \_\_\_\_\_

S

*intenso* *mf*

ceu - se. Le som - meil ar - ri - ve, fer - me

C

*intenso* *mf*

ceu - se. Le som - meil ar - ri - ve, fer - me

T

*intenso* *mf*

8

ceu - se. Le som - meil ar - ri - ve, fer - me

B

*intenso* *mf*

se. Le som - meil ar - ri - ve, fer - me

25

S les pau-piè - res et com - - me u-ne pri - è - re en -

C les pau-piè - res et com - - me u-ne pri - è - re en -

T les pau-piè - res en - dort \_\_\_\_\_

B les pau-piè - res en - dort \_\_\_\_\_

29

S dort \_\_\_\_\_ presque la mè - re, sa voix n'est plus vi - - - *mp*

C dort \_\_\_\_\_ presque la mè - re, sa voix n'est plus vi - ve. plus *mp*

T la mè - - - re, sa\_ voix n'est plus vi - ve. plus *mp*

B la mè - - - re, plus *mp*

33

S ve. El - le rê - ve, el - le rê - ve, *p*

C vi - - - ve. El - le rê - ve, el - le rê - ve, *p*

T vi - - - ve. El - le rê - ve, *p*

B vi - - - ve. El - le rê - ve, *p*

37 *mf*

Solo 1° El - le rê - - - ve à la ber - ceu - se, à ses

Solo 2° *mf*  
à ses

S *mp*  
el - le rê - ve, el - le rê - ve, el - le rê - ve, el - le rê - ve,

C *mp*  
el - le rê - ve, el - le rê - ve, el - le rê - ve, el - le rê - ve,

T *mp*  
el - le rê - ve, el - - - le rê - ve,

B *mp*  
el - le rê - ve, el - - - le rê - ve,

41

Solo 1° mots sur - pre - nants, — aux faits ex - tra - va - gants,

Solo 2° mots sur - pre - nants, — aux faits ex - tra - va - gants, au

S  
el - le rê - ve, el - le rê - ve, el - le rê - ve, el - le rê -

C  
el - le rê - ve, el - le rê - ve, el - le rê - ve, el - le rê -

T  
el - le rê - - - ve, el - - - le rê - ve

B  
el - le rê - - - ve, el - - - le rê - - -

45 *un poco ritenendo verso la fine*

Solo 1°  
au sort \_\_\_\_\_ de son en - fant \_\_\_\_\_

Solo 2°  
sort \_\_\_\_\_ de son en - fant \_\_\_\_\_

*mp* sonoro

S  
ve et de - meu - re si - len -

*mp* sonoro

C  
ve et de - meu - re si - len -

*mp* sonoro

T  
et de - meu - re si - len -

*mp* sonoro

B  
ve et de - meu - re si - len -

49 *p* *dolcissimo*

Solo 1°  
(a voci dispari uno solo) si - - len - cieu - - - - se.

*p* *dolcissimo*

Solo 2°  
si - - len - cieu - - - - se.

S  
cieu - - - - se.

C  
cieu - - - - se.

T  
cieu - - - - se. *pp* eu

*pp*

B  
cieu - - - - se. eu